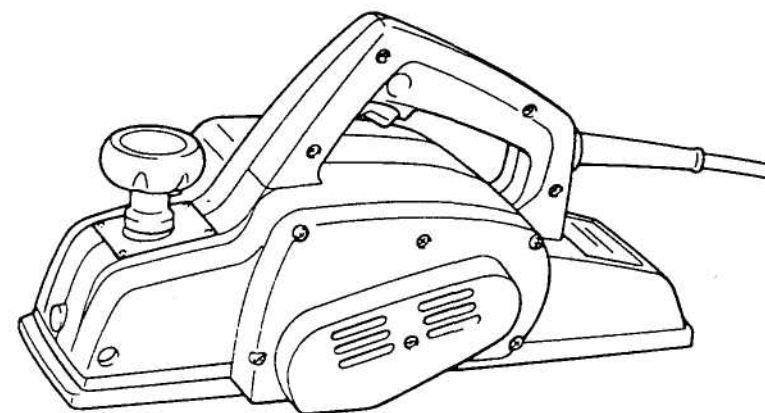




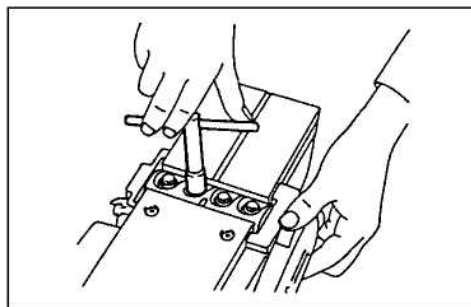
Електрическо ренде РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

1911B

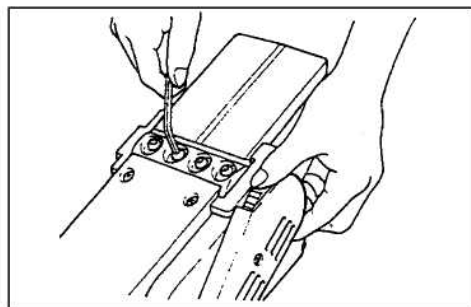


Makita Corporation
Anjo, Aichi Japan

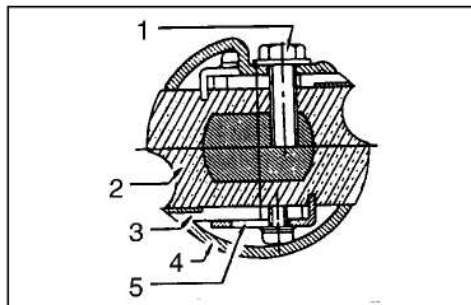
883098E202



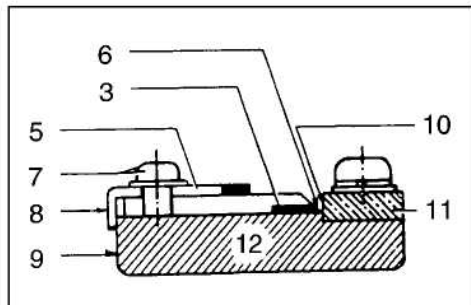
1



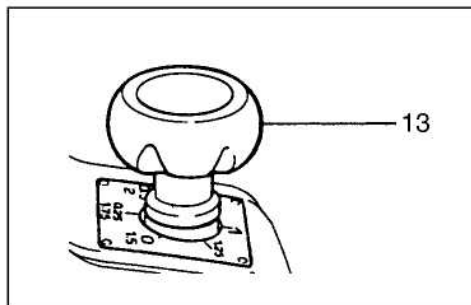
2



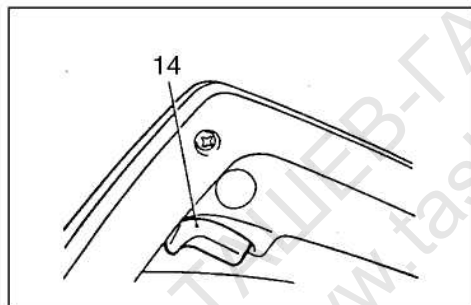
3



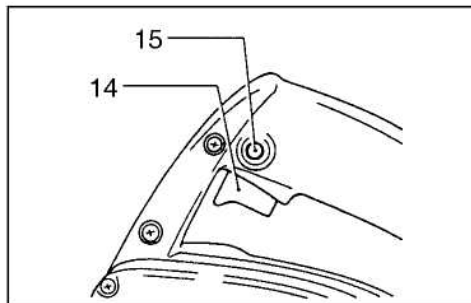
4



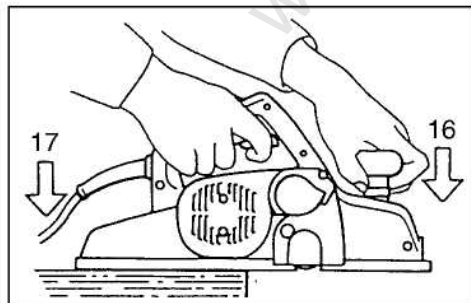
5



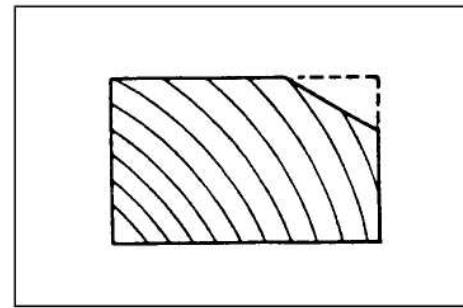
6



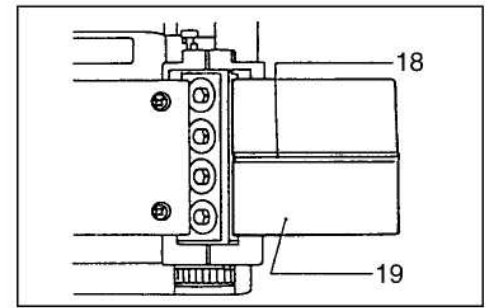
7



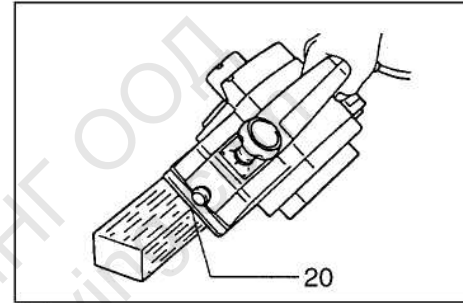
8



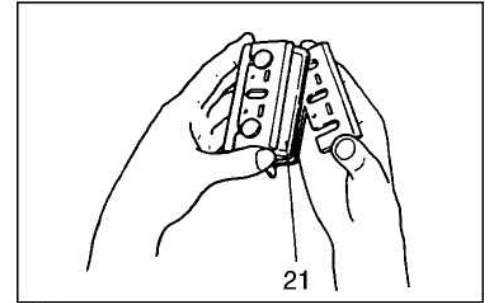
9



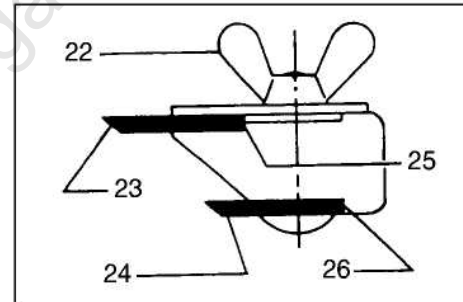
10



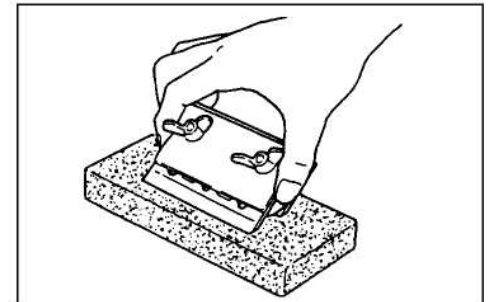
11



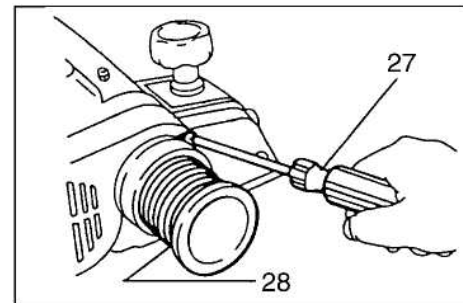
12



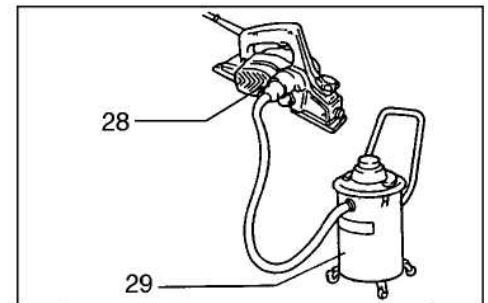
13



14



15



16

Символи

За машината се използват следните символи. Запознайте се непременно с тяхното значение преди употреба.



- ☐ Моля, прочетете ръководството за експлоатация



- ☐ ДВОЙНА ИЗОЛАЦИЯ



- ☐ Само за страните от Европейския съюз

Не изхвърляйте електроинструментите заедно с битовите отпадъци

Според европейските директиви относно старите електро- и електронни-уреди и привездането им в съответствие с местното законодателство, бракуваните електроинструменти трябва да се събират отделно и да се подлагат на рециклиране посредством безопасни за околната среда методи.

Информация за излъчвания шум и вибрации

Оцененото като типично А-ниво на шума възлиза на ниво на звуковото налягане 92 dB(A).
ниво на звуковата мощност 105 dB(A).
- Носете шумозаглушители на ушите. -
Претеглената ефективна стойност на ускорението възлиза на не повече от 2,5 m/s²

СЕ – ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Долуподписаният Ясухико Канзаки, упълномощен от фирма Makita Corporation, 3-11-8 Sumiyoshi-Cho, Anjo, Aichi, 446-8502 Japan декларира, че това изделие (сериен №: серийно производство), произведено от корпорация Макита Япония в Република Китай, съответства на следните стандарти и нормативни документи:

HD400, EN50144, EN55014, EN61000,
както и на изискванията на следните директиви:
73/23/EWG, 89/336/EWG и 98/37/EG

Ясухико Канзаки **CE 94**

Директор

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,
Bucks MK 15 8JD, ENGLAND

Настройване на дълбочината на врязване (дебелина на стружката) (схема 5)
Дълбочината на врязване се настройва посредством завъртане на ръкохватката за регулиране на дълбочината на хобеловане, разположена в предната част на машината.

Включване и изключване на машината

ВНИМАНИЕ:
Проверявайте винаги преди присъединяване на машината към мрежата дали пусковият превключвател функционира правилно и при отпускане се връща обратно в положение изключено.

Машинна без спирачка срещу включване и без фиксиращ бутон (схема 6)
За включване на машината натиснете пусковия превключвател. За изключване отпуснете пусковия превключвател.

Машинна с фиксиращ бутон (схема 7)
За включване на машината натиснете пусковия превключвател. За изключване на машината отпуснете пусковия превключвател. За работа с постоянни обороти натиснете пусковия превключвател и след това фиксиращия бутон. За изключване на машината от режим работа с постоянни обороти, натиснете до упор пусковия превключвател и го отпуснете.

Машинна със спирачка срещу включване (схема 7)
За да се предотврати неволното включване на машината при този модел е вградена спирачка срещу включване. За включване на машината най-напред натиснете спирачката и след това натиснете пусковия превключвател. За изключване на машината отпуснете пусковия превключвател.

Хобеловане (схема 8)
Най-напред поставете предната основа на машината върху детайла без ножовете да докосват детайла или нещо друго. Включете машината и изчакайте барабана да достигне пълните си обороти. След това задвижете електрическото ренде бавно напред. В началото упражнете натиск в областта на предната основа, а в края упражнете натиск върху задната основа. Хобеловането може да се улесни, ако застопорите детайла наклонен напред, така че да можете да работите, движейки машината надолу. Подаването напред и дебелината на стружката определят качеството на обработваната повърхнина.

Изработване на фаска (скосяване на ръбове) (схеми 9, 10 и 11)
За изработване на фаска, както е показано на **схема 9**, ориентирайте V-образния канал на предната основа спрямо канта на детайла и работете както и показано на **схема 11**.

Заточване на ножовете-стандартно изпълнение (HSS-ножове) (схеми 12, 13 и 14)
Поддържайте винаги ножовете си остри, за да осигурите най-добро функциониране на машината. Използвайте държача на ножа при шлифоване с шлифовъчен уред, за да заточите ножовете и изгладите нараняванията.

Най-напред развийте двете крилчати гайки върху държача на ножа и поставете ножовете (А) и (В) така, че да се притиснат към страните (С) и (D). След това затегнете крилчатите гайки.

Намокрете шлифовъчния камък няколко минути във вода, преди да започнете шлифоването. Водете държача на ножа така, че двата ножа да докосват камъка, за да осигурите едновременно шлифоване под еднакъв ъгъл.

Присъединяване към прахоуловителна система

За европейските страни (схеми 15 и 16)
За безпрахово хобеловане, към машината може да се присъедини Макита-прахоуловителна система. Засмукващата дюза (доставяна със системата) да се закрепят към машината посредством, доставяните болтове.
После маркуча на прахоуловителната система да се присъедини към засмукващата дюза както е показано на **схема 16**.

ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

ВНИМАНИЕ: Преди извършване на дейности по машината, се уверявайте винаги, че пусковия превключвател е в положение “изключено” (OFF) и че щепселът е издърпан от мрежата.

За да се гарантира сигурността и надеждността на този инструмент, ремонтът, сервизът и настройките му трябва да се извършват от Макита-сервизни центрове за работа с клиенти или от оторизирани от Макита сервизи, при изключителната употреба на оригинални части Макита

БЪЛГАРСКИ

Общ преглед

1	Болт за застопоряване на ножа	11	Кант на ограничителя	20	Ориентиране на V-образния канал по канта на детайла
2	Барабан	12	Шаблон за настройка	21	Държач на ножа
3	Нож на рендето	13	Ръкохватка за настройване дълбочината на хобеловане	22	Крилчатата гайка
4	Планка притискаща ножа	14	Пусков превключвател	23	Нож (А)
5	Регулираща ъглова пластина	15	Фиксиращ бутон	24	Нож (В)
6	Режещ ръб на ножа	16	Край на детайла	25	Кант (С)
7	Регулиращи винтове	17	Упражняване на натиск в края на детайла	26	Кант (D)
8	Пета	18	V-образен канал	27	Отвертка
9	Задна част на основата на хобела	19	Предна водеща плоча	28	Отвеждане на стъргогините
10	Вътрешен ограничител			29	Прахоосукачка Макита

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модел	1911B
Ширина на хобеловане	110 mm
Дълбочина на врязване (безстепенно)	2 mm
Обороти на празен ход	16 000 min ⁻¹
Обща дължина	355 mm
Тегло (нето)	4,2 kg

- Във връзка с развитието и техническия прогрес си запазваме правото за технически изменения без предварително предупреждение.
- Указание: Техническите данни за отделните страни могат да се различават.

Включване към мрежата

Машината може да се включва само към източник на монофазен променлив ток, чието напрежение трябва да съвпада с дадените зададени върху табелката на машината. В съответствие с европейските норми машината е двойно изолирана и може да бъде включвана и в контакт без заземяване.

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

Внимание: При използване на електрически инструменти, с оглед предотвратяване на нараняване, токов удар и предизвикване на пожари трябва да се спазват следните мерки за безопасност. Преди употреба на електронинструмента прочетете тези указания и ги спазвайте по време на работа.

- Поддържайте работното си място подредено**
Безпорядъкът на работното място е предпоставка за трудови злополуки.
- Съобразявайте се с условията на работното място**
Не излагайте инструментите на дъжд. Не ги използвайте на влажни или мокри места. Работното място трябва да бъде добре осветено. Не използвайте електронинструментите в близост до лесно запалими течности и газове.
- Предпазвайте се от токов удар**
Избягвайте съприкосновения на тялото със заземителни елементи и детайли, например тръби, радиатори, хладилници и др.

- Не допускайте деца в опасна близост с електронинструментите**
Не допускайте други лица да се докосват до електронинструмента ви или до захранващия му кабел. Дръжте ги на разстояние от зоната на работа.
- Съхранявайте вашите инструменти на сигурно място**
Неизползваните в момента инструменти трябва да се съхраняват в сухи, заключени помещения, където не могат да бъдат достигнати от деца.
- Не преговаряйте електронинструментите си**
Ще работите по-качествено и сигурно в указания от производителя обхват.
- Използвайте правилния работен инструмент (консуматив)**
Не използвайте по-малки крайници и инструменти за тежки работи. Не използвайте електронинструмента за неспецифични дейности, за които не е предназначен, например не използвайте ръчен циркуляр за събаряне на дървета или рязане на клони.
- Носете подходящо работно облекло**
Не носете широки дрехи или украшения. Те могат да бъдат захванати от движещите се части на машината. При работа на открито се препоръчва носенето на гумени ръкавици и обувки със стабилен грайфер.
- Носете предпазни очила и антифони**
Използвайте дихателна маска, при дейности предизвикващи отделяне на прах и частици.
- Включете установка за засмукване на прах**
Ако инструментите са предвидени за включване към прахозасмукваща и събираща установка се погрижете те да бъдат присъединени и коректно използвани.
- Не повреждайте захранващия кабел**
Не носете електронинструмента за кабела. Не изключвайте щепсела от захранващата мрежа като дърпате кабела. Пазете кабела от омасляване, допир с нагорещени предмети или остри ръбове.
- Застопорявайте обработваното изделие**
Използвайте менгеме или друго застопоряващо устройство за закрепване на изделието. Така то ще бъде захванато по-здраво, отколкото ако го държите с ръка, а вие ще можете да обслужвате машината и с двете си ръце.

13. **Не работете извън обхвата, в който сте в стабилно положение**
Избягвайте неестествени положения на тялото. Постоянно поддържайте стабилно положение и пазете във всеки един момент равновесие.
14. **Отнасяйте се грижливо към вашите инструменти**
Поддържайте работните инструменти остри и чисти, за да работите качествено и безопасно. Следвайте предписанията за техническо обслужване и указанията за смяна на инструментa. Периодично проверявайте щепсела и захранващия кабел и предоставяйте смяната му при нужда от оторизиран специалист.
Проверявайте редовно ползваните удължители и подменяйте повредените. Пазете дръжките на инструментa сухи, предпазвайте ги от омесляване.
15. **Изключвайте щепсела от захранващата мрежа**
Изключвайте щепсела от захранващата мрежа, когато по-продължително време не използвате машината, при техническо обслужване или смяна на работния инструмент, например трионче, свредло и др.
16. **Избягвайте от машината спомагателните инструменти**
Винаги преди включване проверявайте дали сте отстранили регулиращите и затягащите ключове.
17. **Предпазвайте включване на машината по невнимание**
Не носете включени в захранващата мрежа инструменти с пръст поставен върху пусковия ключ. Уверете се, преди включване на щепсела в мрежата, пусковият ключ е в положение "изключено".
18. **Удължители при работа на открито**
При работа на открито използвайте само предназначени за целта и съответно обозначени удължители.
19. **Бъдете винаги внимателни**
Наблюдавайте работата си. Постъпвайте разумно. Не работете с електроинструменти, когато сте разконцентрирани.
20. **Проверявайте машината си за повреди**
Преди употреба проверете грижливо дали предпазните съоръжения на машината и другите части могат да работят изрядно съгласно предписанията на производителя. Проверете дали движещите се части функционират правилно, дали не са заклинили или са се повредили. Всички детайли трябва да са монтирани правилно и да отговарят на функционалното си предназначение, за да осигурят безупречната и безопасна работа на машината. Повредените предпазни съоръжения и части трябва да бъдат ремонтирани или сменени от специалист в оторизиран от производителя сервиз, ако в ръководството за експлоатация не е указано друго. Повредените пускови ключове трябва да бъдат заменени в оторизиран сервиз. Не използвайте електроинструменти, при които пусковия ключ не може да бъде включен или изключен.

21. **Внимание!**
За вашата безопасност, използвайте само приспособления и допълнителни принадлежности, които са указани в ръководството за експлоатация или се препоръчват и предлагат от производителя. Употребата на различни от препоръчаните в ръководството за експлоатация или в каталога на производителя работни инструменти и допълнителни принадлежности увеличава вероятността да претърпите злополука.
22. **Ремонтни дейности само от квалифициран техник**
Този инструмент отговаря на съответните разпоредби по безопасност на труда. Допуска се извършването на ремонтни дейности само от квалифицирани специалисти, в противен случай с работещия могат да възникнат трудови злополуки.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА МАШИНАТА

1. В близост до работното място не трябва да лежат почистващи кърпи, облекло, захранващи кабели и др.
2. Преди започването на работа проверете детайла за наличието на пирони, винтове и други чужди тела и ги отстранете.
3. Пазете ножовете на електрическото ренде от нараняване.
4. Установете, преди започване на работа, дали болтовете за застопоряване на ножа са затегнати здраво.
5. Дръжте машината здраво с двете си ръце.
6. Не дръжте ръцете си в близост до въртящите се части.
7. Оставете машината да поработи известно време на празни обороти, преди да започнете работата върху някой детайл. Внимавайте за вибрации и удари, които може да са предпоставка за лошо балансиран и лошо монтирани ножове.
8. Проверете ножовете на електрическото ренде да не докосват детайла преди включването на машината.
9. Започнете работа едва след като ножовете на машината са достигнали максималните си обороти.
10. Стойте през цялото време на разстояние най-малко 20 см от машината.
11. Преди всяка регулировка изключете машината и прекъснете захранването от мрежата. Изчакайте машината да спре окончателно.
12. Не дръжте пръстите си в откритието за изхвърляне на стърготините. То може да се задръсти, ако обработвате влажно дърво. Внимателно почистете стърготините от областта на откритието за изхвърляне им, но само при изключена машина.
13. Не оставяйте машината да работи без надзор. Включвайте машината само, ако я държите в ръце.
14. След приключване на работа изключете машината и поставете предната основа да се подпира на едно дървено блокче, така че ножът да не се намира в съприкосновение с нищо.

15. **Сменяйте винаги едновременно ножовете на рендето или притискащите планки, за да избегнете дисбаланс на барабана.** Дисбалансът може да предизвика вибрации и да скъси живота на машината.
16. **Преди да оставите машината настрана, изчакайте окончателното спиране на барабана.**
17. **Регулярно сменяйте ножовете на машината, тъй като затъпените ножове са предпоставка за възникване на откат, а чрез намаляване на оборотите на машината откритието за отвеждане и изхвърляне на стърготините може да се задръсти и запуши.** Използвайте само оригинални ножове Макита, тъй като използването на чужди консумативи с тази машина е предпоставка за нараняване.

СЪХРАНЕНЕ ГРИЖЛИВО ТЕЗИ УКАЗАНИЯ.

УКАЗАНИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Монтаж и демонтаж на ножовете

(схеми 1, 3 и 4 важат за всички страни освен Германия и Дания, схеми 2, 3 и 4 важат за Германия и Дания)

Важно:

- Преди монтаж или демонтаж на ножовете се уверявайте винаги, че машината е изключена и захранването от мрежата е прекъснато.
- За машината могат да се използват следните ножове.
Части № 793008-8, 793009-6, A-07412
*P-04232

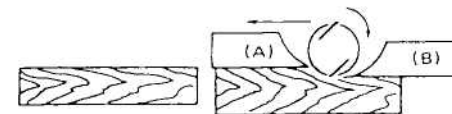
Означените със звездичка * ножове се доставят само за европейския пазар. Моля, при покупка на ножове се

Въдействия и последствия от неправилната настройка на ножа

Неправилната настройка на ножовете има за резултат неравна и неравномерна повърхност при хобеловане. Ножът, трябва да се монтира така, че режещият ръб да бъде абсолютно равен и успоредно разположен спрямо повърхността на задната основа. По долу са приведени няколко примера за правилна и неправилна настройка на ножа.

- (A) Предна основа
(B) Задна основа

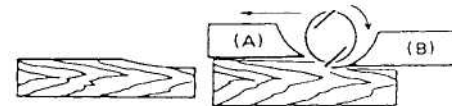
Правилна
настройка



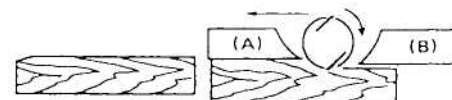
Неравномерна
повърхност



Вкопаване в началото
на повърхността



Вкопаване в края
на повърхността



Въпреки, че в този страничен разрез не може да се види, ножовете лежат точно паралелно на задната основа.

Причина: Най-малко един от ножовете не е успореден на задната основа.

Причина: Краят на един от ножовете не излиза достатъчно по отношение на линията на задната основа.

Причина: Най-малко един от ножовете излиза прекалено (повече) спрямо линията на задната основа.

посъветвайте с вашия търговец или с Макита-център за работа с клиенти.

За сваляне на ножовете, освободете болтовете за застопоряване на ножа към барабана посредством доставяния с машината инструмент за монтаж – глух ключ за всички страни (освен Германия и Дания) и съответно Г-образен шестограмен ключ за Германия и Дания. Притискащата планка на ножовете може да бъде свалена заедно с ножовете. Преди монтаж почистете ножовете и вала на ножовете, за да отстраните полепнали стърготини и чужди частици. Винаги използвайте ножове с еднаква големина и тегло. Дисбалансът от различните ножове влошава резултатите от хобеловането (рендосването) и намалява живота на машината.

Поставете ножа върху шаблона за настройка, така че режещия ръб на ножа да се прилепи към канта на ограничителя. Поставете ъгловата пластина за настройка върху ножа и натиснете задния кант към шаблона за настройка, докато той се прилепи плътно до задния кант на шаблона за настройка. След това затегнете двата болта към ъгловата пластина за настройка.

Поставете задния кант на ъгловата пластина за настройка в канала на вала на ножа и сложете притискащата планка върху вала на ножа. После затегнете здраво застопоряващите болтове посредством доставяния с машината глух ключ (за всички страни освен Германия и Дания) и съответно посредством Г-образния шестограмен ключ (за Германия и Дания) като ги редувате последователно.

ВНИМАНИЕ:

При монтаж на ножовете затегнете внимателно инбусните болтове, недостатъчно затегнатите болтове могат да станат източник за опасност.